



Совет Безопасности

Семьдесят шестой год

Предварительный отчет

8917-е заседание

Пятница, 3 декабря 2021 года, 14 ч 00 мин

Нью-Йорк

Председатель: г-н Абарри (Нигер)

Члены:

Китай	г-н Син Цзишэн
Эстония	г-н Липанд
Франция	г-жа Гасри
Индия	г-н Винито
Ирландия	г-жа Бирн Нейсон
Кения	г-н Аббас
Мексика	г-н Риос Санчес
Норвегия	г-н Хейнес
Российская Федерация	г-н Леонидченко
Сент-Винсент и Гренадины	г-жа Эндрюс
Тунис	г-н Лауани
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Джейкобс
Соединенные Штаты Америки	г-жа Саха
Вьетнам	г-жа Тра Фыонг Нгуен

Повестка дня

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря о ситуации с пиратством и вооруженным разбоем на море у берегов Сомали (S/2021/920)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

21-36757 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

Заседание открывается в 14 ч 00 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря о ситуации с пиратством и вооруженным разбоем на море у берегов Сомали (S/2021/920)

Председатель (*говорит по-французски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в данном заседании представителя Сомали.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2021/1005, в котором содержится проект резолюции, представленный Соединенными Штатами Америки.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2021/920, в котором содержится доклад Генерального секретаря о ситуации с пиратством и вооруженным разбоем на море у берегов Сомали.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Китай, Эстония, Франция, Индия, Ирландия, Кения, Мексика, Нигер, Норвегия, Российская Федерация, Сент-Винсент и Гренадины, Тунис, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам

Председатель (*говорит по-французски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2608 (2021).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Г-жа Гасри (Франция) (*говорит по-французски*): Франция проголосовала за резолюцию 2608 (2021), которая позволяет принимать меры для борьбы с пиратством у берегов Сомали. То, что за более чем четыре года не было совершено ни одного нападения, — результат многолетних коллективных усилий, однако окончательный исход этой операции остается неопределенным.

Тем не менее Франция обеспокоена тем фактом, что резолюция предусматривает продление мандата лишь на три месяца: это слишком маленький срок для того, чтобы позволить военно-морскому соединению Европейского союза, действующему в рамках операции «Аталанта», выполнить свои задачи в надлежащих условиях. Существует риск возникновения вакуума безопасности, что приведет к катастрофическим последствиям как для Сомали, так и для региона. Ведь операция «Аталанта» не только направлена на борьбу с пиратством, но и призвана способствовать пресечению торговли оружием, которая выгодна «Аш-Шабааб», а также обеспечению безопасности судов Всемирной продовольственной программы и поставки международной гуманитарной помощи в Сомали.

Франция гордится партнерством между Европейским союзом и Африкой. В рамках этого партнерства, которое в случае Сомали выходит за рамки операции «Аталанта», предусматривается предоставление в течение трех лет пакета помощи на общую сумму более 257 млн евро, поддержка двух миссий по подготовке — военной и по наращиванию потенциала — и поддержка Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) на общую сумму 2 млрд евро в течение десяти лет. Любое партнерство основывается на доверии и взаимном уважении. Мы сожалеем, что сомалийская сторона не приняла во внимание опасения, которые неоднократно высказывала Франция, а также члены Совета Безопасности, являющиеся членами Европейского союза, и сам Европейский союз.

Франция благодарит Соединенные Штаты за их последовательные усилия, направленные на достижение компромисса по тексту. Мы по-прежнему готовы слушать сомалийские власти и отмечаем их готовность к развитию координации в борьбе с пиратством. В свою очередь мы просим Сомали признать, что такое развитие должно быть основано на договоренностях. Более того, вопрос морской без-

опасности не может рассматриваться отдельно от вопроса об обеспечении безопасности на переходном этапе в период до 2023 года.

Призываем власти Сомали и Африканский союз в ближайшее время прийти к соглашению, с тем чтобы Генеральный секретарь мог как можно скорее представить свой доклад о реконфигурации АМИСОМ, который просили представить к сентябрю.

Г-н Липанд (Эстония) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить куратора — Соединенные Штаты — за все усилия, приложенные для принятия резолюции 2608 (2021), которая уполномочивает государства и региональные организации принимать участие в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем на море у берегов Сомали. Эстония голосовала за эту резолюцию. Вместе с тем мы сожалеем о небольшой продолжительности срока действия принятого мандата.

Коллективные усилия по борьбе с пиратством у берегов Сомали оказались успешными. Мы приветствуем тот факт, что в последние годы пиратских нападений не было. Этого удалось достичь в том числе благодаря операции «Аталанта» военно-морских сил Европейского союза. При всем при этом тот факт, что сегодня мандат был продлен лишь на короткий период, вероятно, негативно скажется на условиях проведения операции «Аталанта» и на осуществлении связанной с ней деятельности. Суть в том, что мы должны избегать поспешных решений, которые могут привести к созданию вакуума безопасности. При самом худшем варианте развития событий значительные успехи, достигнутые в борьбе с пиратством за последние 13 лет, окажутся сведены на нет. Поэтому мы подчеркиваем необходимость сохранять бдительность и тщательно продумывать дальнейшие шаги. Мы в полной мере признаем желание Сомали обновить мандат, но также рассчитываем на проявленное этой страной понимание при планировании соответствующей деятельности.

Европейский союз и его государства-члены, в том числе Эстония, давно поддерживают Сомали. Европейский союз на протяжении многих лет выделяет значительные средства для обеспечения более светлого будущего для сомалийцев. Мы надеемся, что в дальнейшем прочные партнерские отношения между Сомали и Европейским союзом будут лишь укрепляться и строиться на основе уважения, диалога и готовности учитывать интересы друг друга.

Г-жа Бирн Нейсон (Ирландия) (*говорит по-английски*): Мы приветствуем принятие сегодня резолюции 2608 (2021) о продлении срока действия международных мер по борьбе с пиратством в Сомали. Мы выражаем признательность за усилия Соединенных Штатов Америки как куратора.

Ирландия решительно поддерживает наше последовательное взаимодействие и партнерство с Сомали в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем на море.

Ирландия также поддерживает сотрудничество с властями Сомали для устранения коренных причин пиратства. Как напоминает Генеральный секретарь в своем докладе (S/2021/920), хотя за последний год не было зафиксировано ни одного случая пиратства, это является результатом долгосрочных коллективных усилий. При этом опасность по-прежнему сохраняется.

Хотя мы приветствуем сегодняшнее принятие проекта резолюции, Ирландия сожалеет, что мандат был продлен всего на три месяца. Как член Европейского союза Ирландия обеспокоена тем, что столь короткий срок может поставить под угрозу продолжение Операции «Аталанта» военно-морского соединения Европейского союза, которая является важнейшей военно-морской операцией по борьбе с пиратством в регионе. Ирландия отмечает стремление Сомали улучшить текущую координацию усилий по борьбе с пиратством и в этой связи рассчитывает на плодотворное обсуждение с Сомали путей достижения наших общих целей.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Сомали.

Г-н Осман (Сомали) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте выразить удовлетворение делегации Сомали в связи с тем, что Ваша страна председательствует в Совете Безопасности в этом месяце. Сомали связывают дружественные отношения с Нигером; мы желаем ему всяческих успехов и заверяем в нашей всесторонней поддержке в период его председательства.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Соединенные Штаты Америки, автора резолюции 2608 (2021), за их усилия по выработке общих позиций.

Мы считаем, что резолюции Совета Безопасности по борьбе с пиратством и вооруженным разбоем у берегов Сомали способствовали успешному достижению поставленной цели. Уже четвертый год подряд у берегов Сомали не происходит ни одного инцидента, связанного с пиратством, и ни одного случая захвата заложников пиратами благодаря усилиям федерального правительства Сомали, приложенным в сотрудничестве с международным сообществом. В связи с этим мы дали согласие на техническое продление мандата на три месяца, чтобы обеспечить переход к двустороннему морскому сотрудничеству во внутренних водах Сомали в целях оказания нашей стране содействия в обеспечении безопасности на море, что является единственным надежным способом сохранить с таким трудом достигнутые результаты.

Мы приветствуем запланированное на этот месяц окончательное закрытие целевого фонда Контактной группы по борьбе с пиратством у берегов Сомали, поскольку его мандат, структура и методы работы устарели и не соответствуют стратегическим приоритетам федерального правительства Сомали. Более того, мы твердо убеждены, что Контактная группа не является ни инклюзивной, ни полезной на данном этапе, и поэтому в прошлом году мы на неопределенный срок отказались поддерживать любые будущие мероприятия Группы и участвовать в них. Благодарим международных партнеров за их взносы в целевой фонд для поддержки инициатив государств по противодействию пиратству у берегов Сомали на протяжении последних десяти лет. Призываем в будущем координировать оказание поддержки с политикой федерального правительства Сомали, направленной на борьбу с преступностью на море на систематической и устойчивой основе, что предполагает в том числе укрепление национальной береговой охраны и военно-морских сил Сомали.

Как известно всем членам Совета, пиратство является лишь одной из многочисленных угроз безопасности на море у берегов Сомали. И продолжение незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла в исключительной экономической зоне Сомали по-прежнему вызывает серьезную озабоченность. В этой связи мы настоятельно призываем государства-члены соблюдать внутренние и международные правила и принимать все не-

обходимые меры для обеспечения их соблюдения и предотвращения незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла у берегов Сомали.

Принятое нами сегодня решение изучить другие пути и средства совместной работы в морской сфере в целом продиктовано нашей обязанностью учитывать наши национальные приоритеты и вопросы, вызывающие обеспокоенность, поскольку все государства-члены должны обеспечивать сохранение своего суверенитета и соблюдение своих прав на регулирование своих территориальных и морских ресурсов, а также должны быть способны управлять ими. Действительно, операция по милитаризации наших национальных вод на протяжении последних 15 лет была успешной и привела к искоренению пиратства. Однако отсутствие сегодня пиратов в наших водах не оставляет сомнений в том, что продолжение милитаризации наших национальных и территориальных вод явно не связано с борьбой с пиратством или вооруженным разбоем у берегов Сомали.

Спустя тринадцать лет после принятия этой резолюции достигнутый важный показатель — ни одного инцидента, связанного с пиратством, и ни одного случая захвата заложников пиратами в Сомали на протяжении последних четырех лет — является подлинным свидетельством того, что федеральное правительство Сомали самостоятельно принимает меры для решения этой проблемы в дополнение к той усердной работе, которую мы проводим в сотрудничестве с нашими международными партнерами. Мы будем и впредь применять комплексный подход, направленный на достижение развития, обеспечение безопасности и эффективного управления. Мы сделаем все возможное для улучшения ситуации в плане безопасности и для борьбы со всеми проявлениями несправедливости.

В заключение я хотел бы выразить признательность пяти избранным членам Совета, срок полномочий которых в этом органе истекает в конце месяца, а именно: Эстонии, Нигеру, Сент-Винсенту и Гренадинам, Тунису и Вьетнаму, — за их ценное сотрудничество и вклад, который они внесли за время своей работы в этом органе. Я благодарю их всех.

Заседание закрывается в 14 ч 15 мин.